

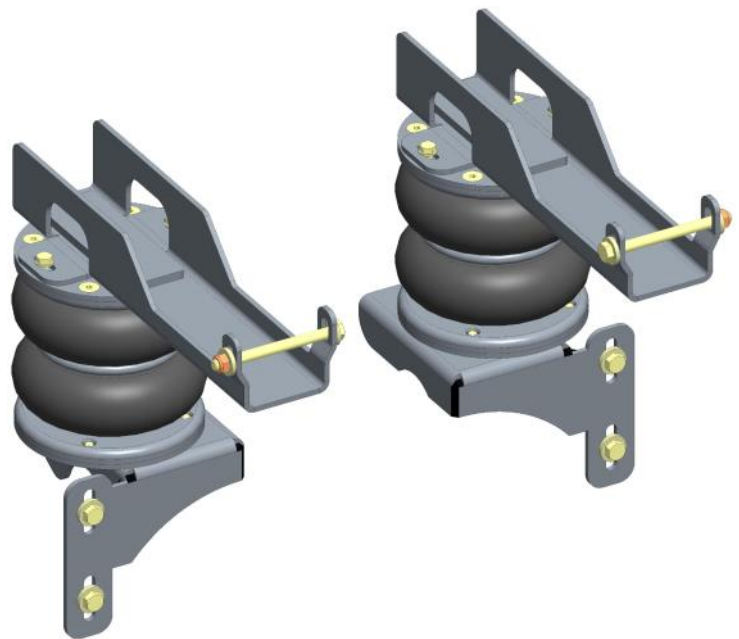
**NR-197534-B, NR-197534-C,  
NR-197534-R**

Mercedes Sprinter

Volkswagen Crafter

Not for lowered chassis C15

**MAX COMFORT.  
MAX CONTROL.  
MAX SAFETY.**



**NL** Montage handleiding

**GB** Fitting instructions

**D** Einbau Anleitung

**F** Guide d'installation



Suspension  
Systems

## NL Inhoudsopgave

1. Voorwoord	3
2. Technische gegevens	4
3. Montage luchtveer montagebeugels en balgen	5
4. Montage NR-197534-B, Air Master Basic	11
5. Schema, Air Master Basic	11
6. Montage NR-197534-C, Air Master Comfort	12
7. Schema, Air Master Comfort	14
8. Montage NR-197534-R, Air Master Automatic	15
9. Schema en afstelling Air Master Automatic	16

## GB Index

1. Introduction	3
2. Technical Specification	4
3. Fitting the air suspension brackets and bellows	5
4. Montage NR-197534-B, Air Master Basic	11
5. Diagram Air Master Basic	11
6. Montage NR-197534-C, Air Master Comfort	12
7. Diagram Air Master Comfort	14
8. Montage NR-197534-R, Air Master Automatic	15
9. Diagram and adjustment Air Master Automatic	16

## D Dokumentinhalt

1. Vorwort	3
2. Technische Spezifikationen	4
3. Montage Luftfederung Bügel und Balgen / Schaltplan Luftfederung	5
4. Montage NR-197534-B, Air Master Basic	11
5. Schaltplan Air Master Basic	11
6. Montage NR-197534-C, Air Master Comfort	12
7. Schaltplan Air Master Comfort	14
8. Montage NR-197534-R, Air Master Automatic	15
9. Schaltplan und Einstellung Air Master Automatic	16

## F Index

1. Introduction	3
2. Spécifications techniques	4
3. Installation d'une suspension pneumatique	5
4. Assemblée NR-197534-B, Air Master Basic	11
5. Schéma Air Master Basic	11
6. Montage NR-197534-C, Air Master Comfort	12
7. Schéma Air Master Comfort	14
8. Montage NR-197534-R, Air Master Automatic	15
9. Schéma et réglage Air Master Automatic	16

## **NL 1. Voorwoord**

- Hartelijk dank voor de aankoop van de MAD hulpluchtveerset. Lees voorafgaand de montage deze inbouw instructies goed door.
- Het monteren van de hulpluchtveerset dient te gebeuren door een ter zake kundige monteur. Schade door ondeskundige montage of door wijzigingen aan het product vallen buiten de garantie van MAD.
- De hulpluchtveerset kan worden besteld met verschillende besturingssystemen. De montagebeugels en balgen voor deze verschillende besturingen zijn gelijk. Kijk voor de montage van het besturingssysteem in het daarvoor bestemde deel van deze montagehandleiding.
- Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaatshandboek.
- Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
- Controleer de afstelling van de koplamphoogte, en indien nodig opnieuw afstellen.

## **GB 1. Introduction**

- Thank you for purchasing the MAD air suspension kit. Read these installation instructions carefully before mounting.
- The installation of the auxiliary air spring kit must be done by a qualified technician. Damage due to improper assembly or modifications to the product is excluded from MAD warranty.
- The auxiliary air kit can be ordered with different operating systems. The mounting brackets and bellows for these different controls are the same. For installation of the operating system, refer to the appropriate part of this installation manual.
- Mount original parts of the vehicle according to the instructions in the workshop manual.
- Protect metal parts with an anti-corrosion coating.
- Check the headlight beams, readjust if necessary.

## **D 1. Vorwort**

- Vielen Dank für den Kauf MAD Zusatzluftfederung. Lesen Sie die Installationsanweisungen vor der Installation.
- Montage des Zusatzluftfederung sollte von einem qualifizierter Mechaniker durchgeführt werden. Schäden durch unsachgemäße Montage oder Änderungen am Produkt sind von der MAD-Garantie ausgeschlossen.
- Die Zusatzluftfederung kann mit unterschiedlichen Betriebssystemen bestellt werden. Die Befestigungs-bügel und Balgen an den verschiedenen Betriebssystemen sind die gleichen. Für die Installation des Betriebssystemes, siehe den entsprechenden Teil dieser Installationsanleitung.
- Original-Fahrzeugteile gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch montieren.
- Schützen Sie Metallteile mit einer Korrosionsschutzbeschichtung.
- Kontrollieren Sie die Scheinwerferhöhe, ggf. stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

## **F 1. Introduction**

- Merci d'avoir acheté le kit de suspension pneumatique MAD. Nous vous rappelons de lire attentivement ces instructions d'installation avant le montage.
- L'installation du kit de ressort à air auxiliaire doit être effectuée par un technicien qualifié. Les dommages causés par un montage incorrect ou des modifications du produit sont exclus de la garantie MAD.
- Le kit d'air auxiliaire peut être commandé avec différents systèmes de commande. Les supports de fixation et le soufflet pour ces différentes commandes sont identiques. Pour l'installation du système de commande, reportez-vous à la partie appropriée de ce manuel d'installation.
- Monter les pièces d'origine du véhicule selon les instructions du manuel d'atelier.
- Protégez les pièces métalliques avec un revêtement anti-corrosion.
- Vérifiez le réglage de la hauteur des phares et ajustez-le si nécessaire.

## 2. Technical specifications

### NL Luchtdruk

- De minimale luchtdruk bedraagt **0,5** bar.
- De bedrijfsdruk ligt tussen de **1,0 - 3,0** bar.
- De maximale geoorloofde luchtdruk bedraagt **7,0** bar.
- De maximale luchtdruk is alleen voor de parkeerstand en tijdens het rangeren geoorloofd.

### GB Air pressure

- The minimum necessary air pressure is **0,5** bar.
- The operating pressure is between **1,0 - 3,0** bar.
- The maximum permitted air pressure is **7,0** bar.
- The maximum air pressure is only allowed for parking and manoeuvring the vehicle.

### D Luftdruck

- Der min. erforderliche Luftdruck beträgt **0,5** bar.
- Der Betriebsdruck liegt zwischen **1,0 - 3,0** bar.
- Der max. erlaubte Luftdruck beträgt **7,0** bar.
- Der max. Luftdruck ist nur für den Stand und Rangierfahrten zulässig.

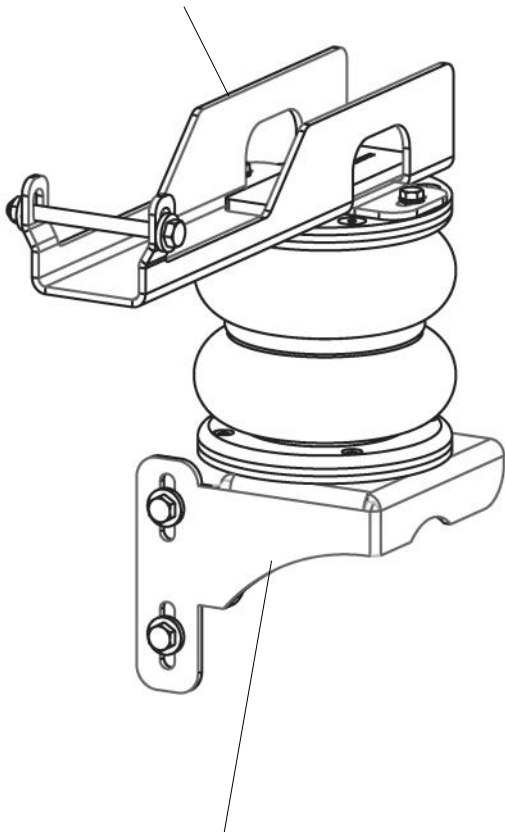
### F Pression d'air

- La pression d'air minimale nécessaire est de **0,5** bar.
- La pression de service est entre **1,0 - 3,0** bars.
- La pression d'air maximale autorisée est de **7,0** bars.
- La pression d'air maximale n'est autorisée que pour stationner et manoeuvrer le véhicule.

3. Fitting the air suspension brackets and bellows

**Left**

VM1913753

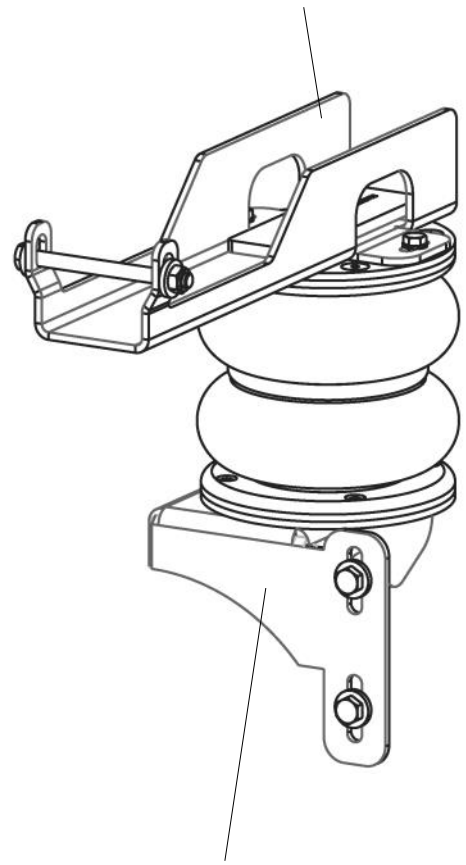


VM1921753L



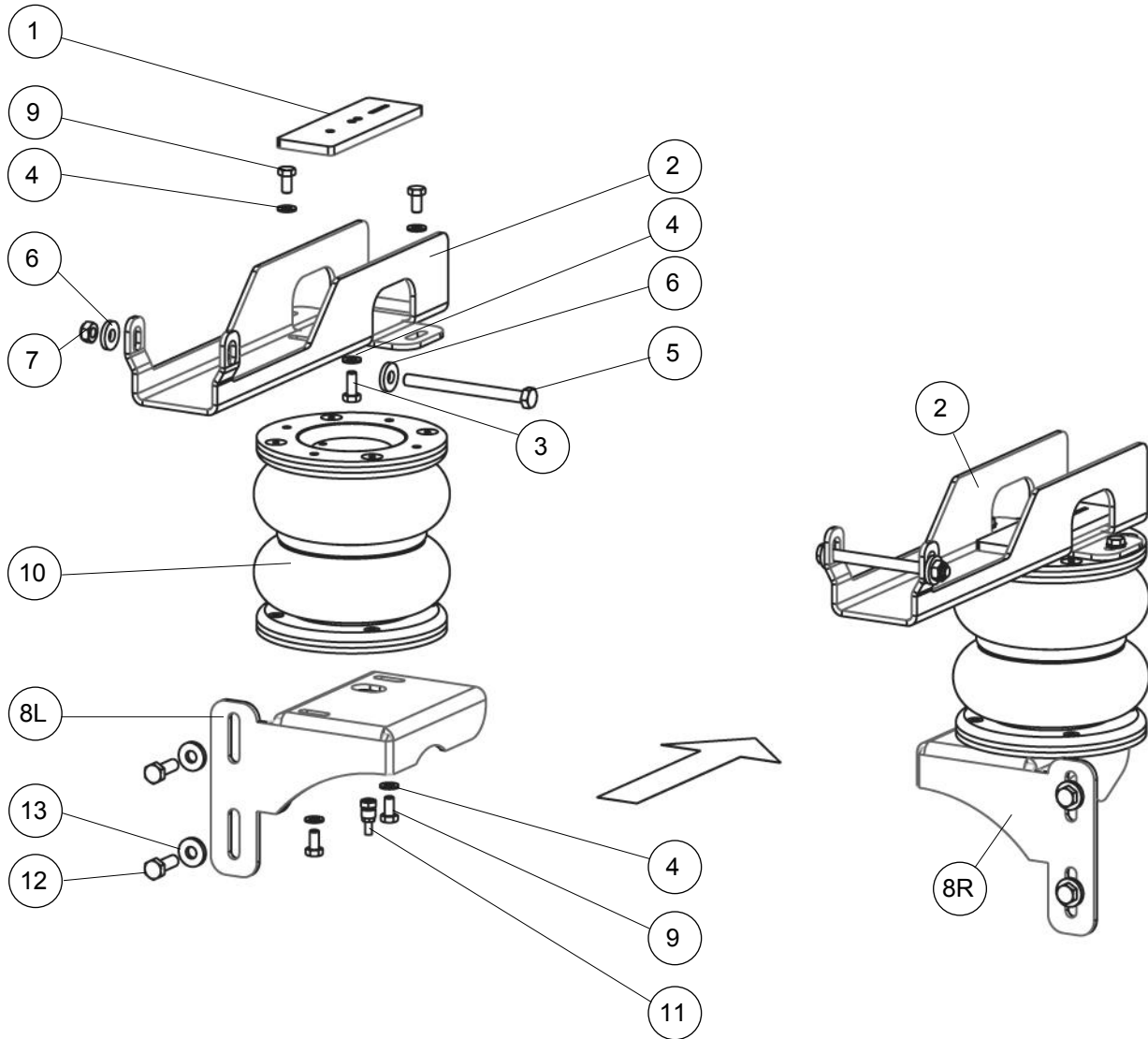
**Right**

VM1913753



VM1922753R

NR-197534-B, NR-197534-C, NR-197534-R



## NR-197534-B, NR-197534-C, NR-197534-R

### Bill of material: Brackets and bellows

Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM1914753	Upper bracket plate	2
2	VM1913753	Upper bracket	2
3	M8x20 DIN933	Bolt M8x20 DIN933	2
4	VC03107	Lock washer M8	10
5	M10x120 DIN933	Bolt M10x120 DIN933	2
6	M10 DIN7349	Washer M10 DIN7349	4
7	M10 DIN985	Lock nut M10 DIN985	2
8L	VM1921753	Bottom Left bracket	1
8R	VM1922753	Bottom Right bracket	1
9	8650110	Bolt M8x16 DIN933	8
10	VB58013	Air bellow	2
11	VF01023	Air connector straight	2
12	M10x30 DIN933	Bolt M10x30 DIN933	4
13	VC03108	Lock washer M10	4

## NR-197534-B, NR-197534-C, NR-197534-R



**NL** Verwijder beide aanslagrubbers van het chassis.

**GB** Remove both bump stop's from the chassis.

**D** Entfernen Sie beide Puffern von das Chassis.

**F** Retirez les deux tampons du châssis.



**NL** Plaats de klemplaat in het frame van het stootrubber.

**GB** Place the clamp plate in the frame of the bump stop.

**D** Stellen Sie die Montageplatte im Rahmen des Puffers.

**F** Placer la plaque de serrage dans le cadre du plan de caoutchouc.



**NL** Maak de plastic clip van deze leiding los.

**GB** Loosen the plastic clip from this line.

**D** Lösen Sie den Plastikclip von dieser Linie.

**F** Desserrez le clip en plastique de cette ligne.



## NR-197534-B, NR-197534-C, NR-197534-R

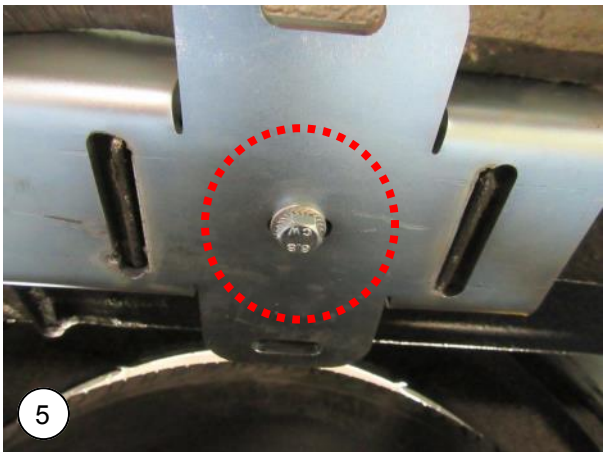


**NL** Monteer de bovenplaat op de klemplaat..

**GB** Mount the top plate to the clamping plate..

**D** Montieren Sie die obere Platte zu der Montageplatte..

**F** Montez la plaque supérieure de la plaque de serrage de vis..



**NL** .. met de M8x20 bout en ring.

**GB** .. with the M8x20 bolt and ring.

**D** .. mit dem M8x20 Bolzen und Ringe.

**F** .. avec la vis M8x20 et l'anneau.



**NL** Maak de plastic clip van deze leiding vast.

**GB** Fasten the plastic clip of this line.

**D** Befestigen Sie den Plastikclip dieser Linie.

**F** Fixez le clip en plastique de cette ligne.

## NR-197534-B, NR-197534-C, NR-197534-R



**NL** Zet de achterzijde van de bovenplaat vast met de M10x120 bout. **Uitvoeringen met stabilisatorstang: Gebruik de originele bout.**

**GB** Fix the back of the top plate with the bolt M10x120. **Versions with stabilizer bar: Use the original bolt.**

**D** Befestigen Sie die Hinterseite des obere Bügels mit dem Bolzen M10x120. **Ausführungen mit Stabilisator: Verwenden Sie die Original Bolzen.**

**F** Fixer le dos de la top plate avec le boulon M10x120. **Versions avec barre stabilisatrice: Utilisez le boulon d'origine.**



**NL** Dit is de locatie voor de onderbeugel, op het deel waar de stabilisatorstang normaal wordt geplaatst. Verwijder de tape indien aanwezig

**GB** This is the location for the bottom plate, on the part where the stabilisation rod normally is placed. Remove the tape if present.

**D** Dies ist der Ort für die Bodenplatte, an dem Teil, wo die Stabilisierungsstange normalerweise platziert ist. Entfernen Sie das Band, falls vorhanden.

**F** C'est l'emplacement de la plaque de fond, sur la partie où la barre de stabilisation est normalement placée. Retirez le ruban s'il est présent.



**NL** Plaats de onderplaat en luchtbalg op de bevestiging van de stabilisatiestang.

**GB** Place the bottom plate and air bellows on the part where the stabilisation rod normally is placed.

**D** Fixieren Sie die Bodenplatte und den Luftbalgen auf dem Teil, wo der Stabilisierungsstange normalerweise platziert ist.

**F** Fixer la plaque de base et le soufflet d'air à la partie où la barre stabilisatrice est normalement placé.

## NR-197534-B, NR-197534-C, NR-197534-R

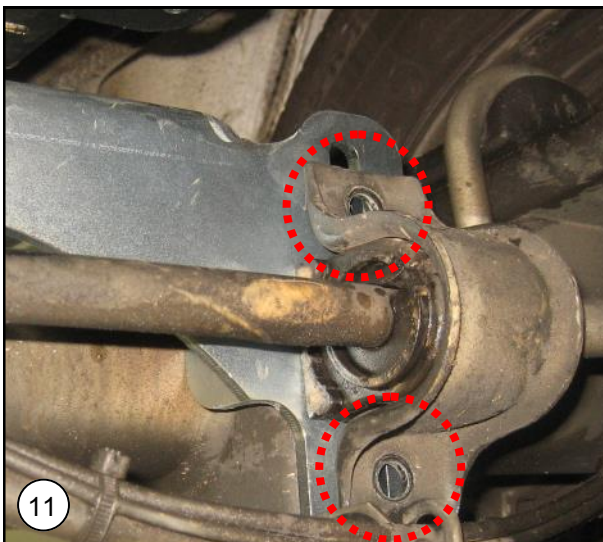


**NL** Bevestig de onderplaat met de twee meegeleverde bouten. Vergeet de veerring niet!

**GB** Secure the bottom plate with the two bolts. Don't forget the spring washers!

**D** Sichern Sie die Bodenplatte mit den beiden Bolzen. Vergessen Sie nicht die Federscheiben!

**F** Fixez la plaque de fond avec deux boulons. Ne oubliez pas les rondelles!



**NL** Uitvoeringen met stabilisatorstang: Gebruik de originele bout.

**GB** Versions with stabilizer bar: Use the original bolt.

**D** Verwenden Sie die Original Bolzen.

**F** Versions avec barre stabilisatrice: Utilisez le boulon d'origine.



**NL** Voer de luchtslang door het grote gat in de onderplaat. Sluit de luchtslang aan op de balg.

**GB** Run the air hose through the large hole in the bottom plate. Connect the air hose to the bellow.

**D** Führen Sie den Luftschlauch durch das große Loch in dem untere Bügel. Verbinde den Luftschlauch zu dem Luftbalgen

**F** Exécutez le tuyau d'air à travers le grand trou dans la plaque de fond. Connecter le tuyau d'air à la soufflerie.



## NR-197534-B, NR-197534-C, NR-197534-R



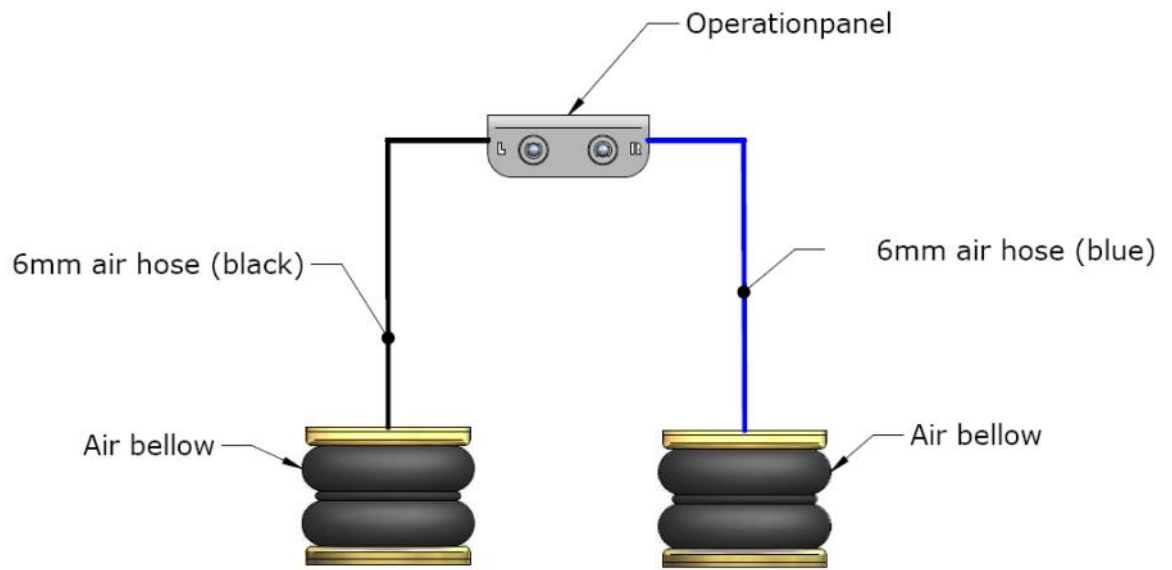
**NL** Let er bij het doorvoeren van de slang op dat deze niet beschadigd wordt of klemt. Zet nu de balg vast aan de bovenplaat.

**GB** Make sure the hose isn't being damaged when running through the hole. Then fix the bellow to the top bracket.

**D** Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht beschädigt. Dann montieren Sie den Luftbalgen zu der Bügel.

**F** Assurez-vous que le tuyau ne soit pas endommagé. Fixez ensuite le soufflet contre la plaque supérieure.

4/5. Air Master Basic



6. Air Master Comfort



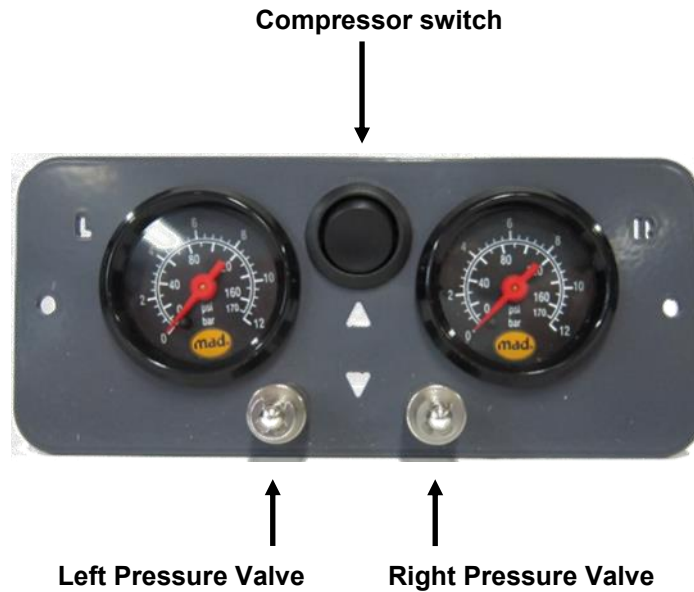
**NL** Het bedieningspaneel kan op verschillende plekken worden gemonteerd. Als het paneel in de cabine van het voertuig gemonteerd wordt dan dient deze, in verband met richtlijn ECE-R 21, tussen of achter de laatste zitrij te worden geplaatst. Ook is het mogelijk om het bedieningspaneel in de laadruimte van het voertuig te plaatsen.

**GB** The operation panel can be fitted at several locations. If the panel has to be fitted into the cabin of the vehicle then it has to be fitted, according to ECE-R 21 between or behind the seats of the last seating row. The operation panel can also be fitted in the loading space of the vehicle.

**D** Das Bedienungspaneel kann auf verschiedene Stellen montiert werden. Wenn das Paneel in die Kabine des Fahrzeugs montiert wird dann soll es, nach Richtlinien ECE-R 21, zwischen die Sitze von dem letzte Sitzreihen montiert werden. Das Paneel darf auch im Laderaum des Fahrzeugs montiert werden.

**F** Le tableau de bord peut être monté en plusieurs endroits où le tableau de bord est monté dans la cabine du véhicule, l'homme doit prendre la politique intérieure pour l'intérieur des véhicules à moteur à l'examen. Directive ECE-R 21. Le tableau de bord peut également être installé dans l'espace de chargement du véhicule.

## NR-197534-C



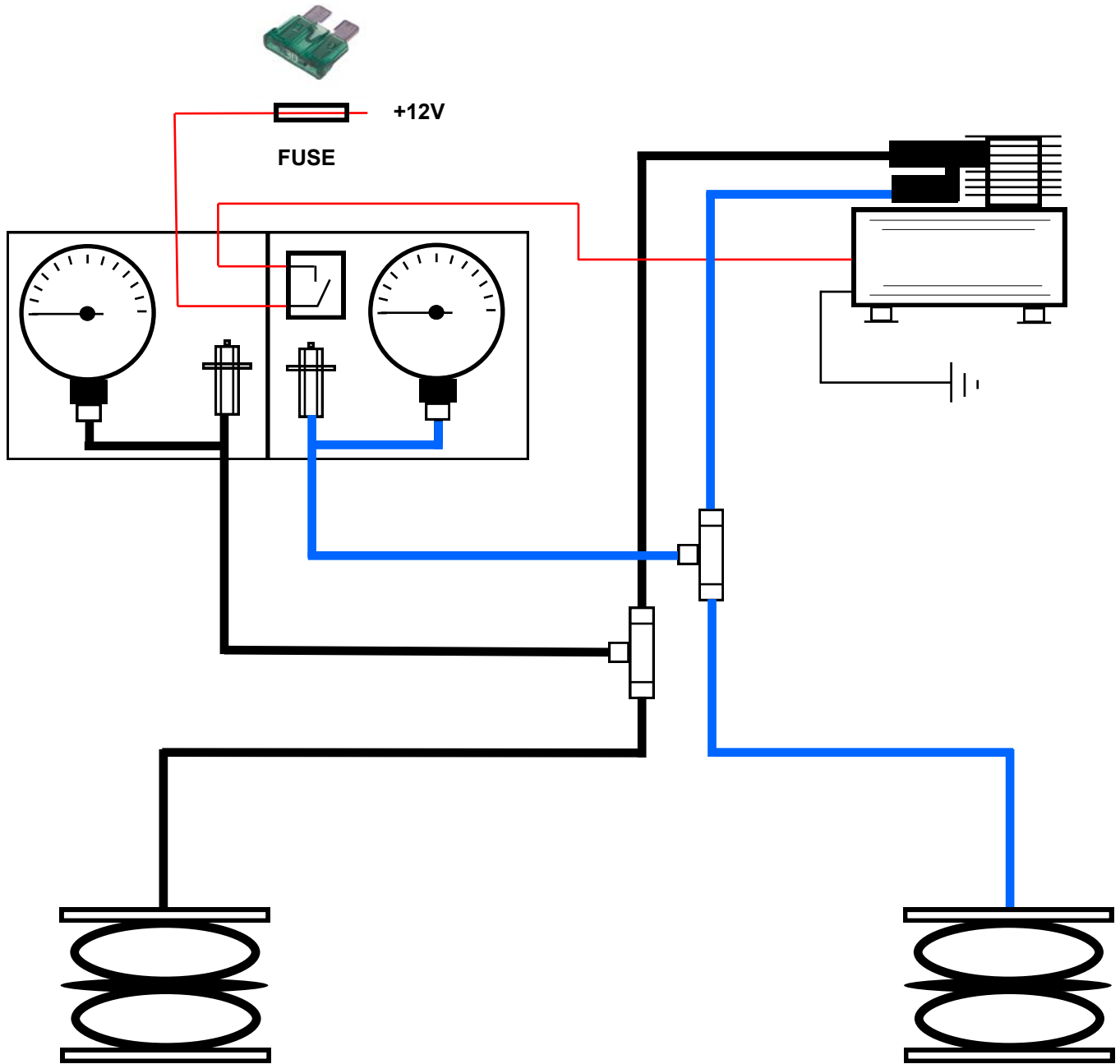
**NL** Door middel van de 'Compressor Switch' kunnen de balgen worden opgeblazen. De manometers zullen de luchtdruk van beide balgen weergeven. Als er een balg teveel druk heeft kan deze afzonderlijk aangepast worden door het ventiel 'Pressure Valve' in te drukken.

**GB** The bellows can be inflated by using the Compressor Switch. The pressure gauges will display the pressures of both bellows separately. If a bellows has too much pressure it can be individually adjusted by the valve pressing the Pressure Valve.

**D** Der Luftbalgen können durch den Kompressor Schalter (Compressor Switch) aufgeblasen werden. Die Manometer wird der Druck der beiden Bälge einzeln anzeigen. Wenn ein Luftbalge zu viel Druck hat kann er durch das Ventil (Pressure Valve) ein zu drücken individuell eingestellt werden.

**F** Le soufflet être gonflés par l'interrupteur du compresseur (Compressor Switch). Le gabarit sera distinct de la pression des deux soufflets. Quand un soufflet a trop de pression, il peut pousser à travers la valve (Pressure Valve) pour être fixé individuellement.

7. Diagram Air Master Comfort



**NL** Sluit de luchtballen en elektra aan volgens schema.  
Monteer het luchtfilter op een afgeschermd droge plaats.

**GB** Connect the airbags according the figure.  
Install the air filter in a sheltered dry place.

**D** Montieren Sie die Luftleitungen wie diese Figur.  
Montieren Sie der Luftfilter auf ein abgeschirmtes trockene Position.

**F** Connectez le soufflet au calendrier prévu.  
Assembler le filtre à air à un protégé endroit sec.



8. Air Master Automatic



**NL** Monteer de magneetsteun op de achteras. Plaats de steun aan de rechterzijde van de achteras zo ver als mogelijk naar het midden.

**GB** Fit the magnet bracket onto the rear axle. Place the bracket at the right side of the axle as far as possible to the middle.

**D** Montieren Sie die Magnet Bracket auf der Hinterachse. Setzen Sie die Halterung an der rechten Seite der Achse so weit wie möglich in der Mitte.

**F** Monter le support aimant sur l'essieu arrière. Placer le support sur le côté droit de l'essieu le plus loin possible du milieu.

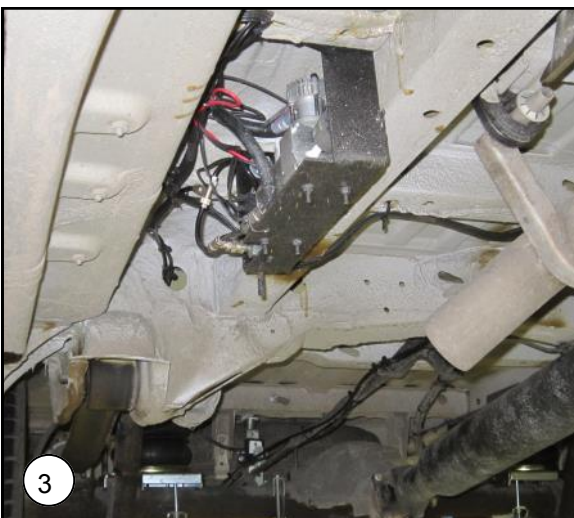


**NL** Monteer de sensorsteun aan de chassisbalk boven de magneet. Plaats de afstand bus om de bout die in de chassisbalk gaat.

**GB** Fit the sensor bracket onto the chassis member above the magnet. Place the filling tube around the bolt into the chassis member.

**D** Montieren Sie die Sensorhalterung auf das Chassis über dem Magneten. Setzen Sie den Distanzstück um den Bolzen in das Chassis.

**F** Monter le support détecteur sur l'élément de châssis au-dessus de l'aimant. Placez le tube de remplissage autour du boulon dans l'élément de châssis.



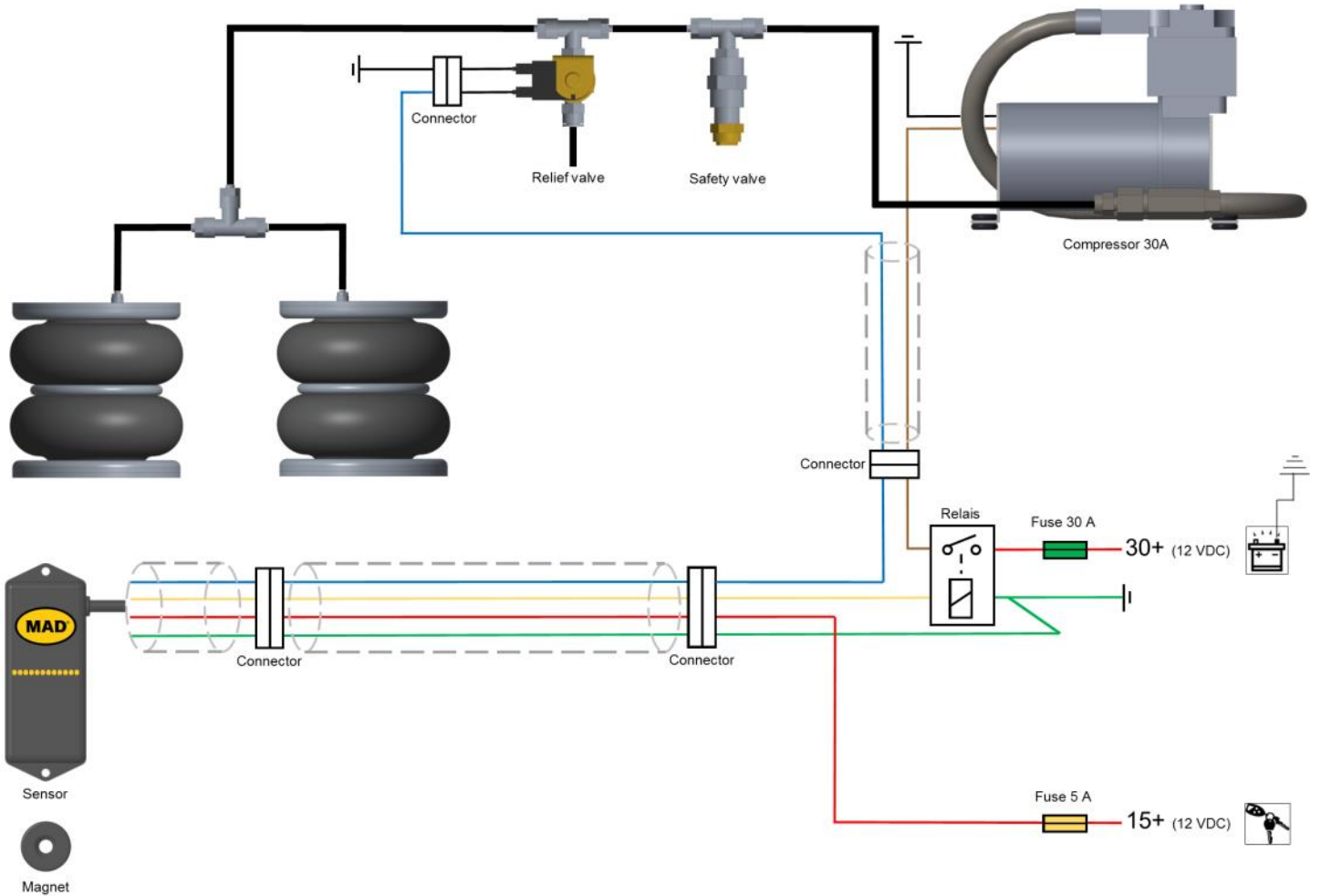
**NL** Plaats de compressorunit tussen de chassisbalken aan de rechterzijde van het voertuig net voor de bladveer bevestiging.

**GB** Fit the compressor unit between the chassis at the right side of the vehicle just in front of the leaf spring attachment.

**D** Montieren Sie die Kompressor Einheit zwischen dem Chassis auf der rechten Seite des Fahrzeugs kurz vor der Blattfeder Befestigung.

**F** Monter l'unité de compresseur entre le châssis sur le côté droit du véhicule juste en face de l'attache de ressort à lames.

9. Diagram and adjustment Air Master Automatic



**NL** Sluit de bedrading en luchtleidingen aan volgens aansluitschema.

**GB** Connect the electrical wiring and air tubes according to this wiring diagram.

**D** Schließen Sie den elektrischen Leitungen und Rohre Luft nach dem Schaltplan.

**F** Connecter le câblage électrique et tubes d'air selon la ce schéma de câblage.

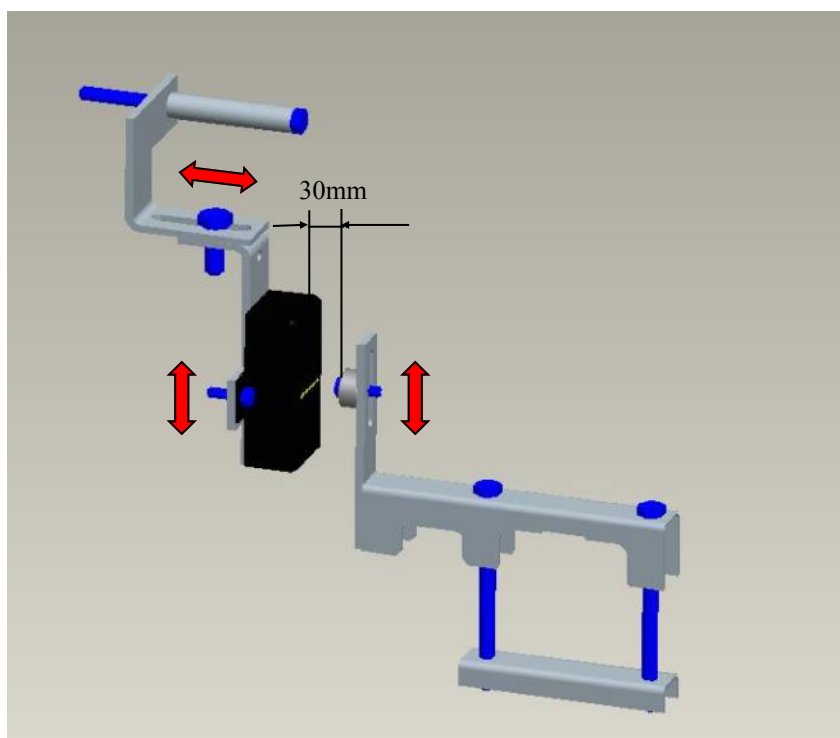
## NR-197534-R

**NL** Stel het Air Master Automatic system af zodat de afstand tussen de sensor en de magneet ongeveer 30 -mm is. Plaats de magneet zodat deze net iets boven het midden van de sensor. Het is mogelijk om de rijhoogte aan te passen door de magneet over de steun te verplaatsen. Zet het contact aan en wacht ongeveer 25 sec. Dit is een vertragingstijd die ervoor zorgt dat de compressor niet reageert op elke beweging van het voertuig. Het voertuig zal automatisch naar de ingestelde rijhoogte gaan.

**GB** Adjust the Air Master Automatic system so that the distance between the sensor and magnet is about 30-mm. Place the magnet so that it is a little above the centre off the sensor unit. It is possible to adjust the ride height of the car by sliding the magnet over the bracket. Switch on the ignition and wait about 25 sec. This is a time delay to avoid that the compressor reacts on every movement of the vehicle. The vehicle is going automatically to the adjusted ride height.

**D** Stellen Sie die Air Master Automatic System, so dass der Abstand zwischen Sensor und Magnet ca. 30-mm ist. Stellen Sie den Magneten, so dass es ein bisschen über der Mitte von der Sensoreinheit ist. Es ist möglich, die Bodenfreiheit des Fahrzeugs durch Verschieben des Magnet über der Halterung eingestellt werden.  
Zündung einschalten und warten Sie etwa 25 Sekunden. Dies ist eine Zeitverzögerung zu vermeiden, dass der Kompressor bei jeder Bewegung des Fahrzeugs reagiert. Das Fahrzeug wird automatisch an den eingestellten Fahrhöhe gehen.

**F** Ajuster le système Air Master Automatic de sorte que la distance entre le capteur et l'aimant est d'environ 30-mm. Placer l'aimant de sorte qu'il est un peu au-dessus du centre de l'unité de capteur. Il est possible d ajuster la niveau du véhicule par coulissement l'aimant sur le support.  
Mettre le contact et attendre environ 25 secondes. C'est un temps de retard pour éviter le compresseur réagit à chaque mouvement du véhicule. Le véhicule aller passer automatiquement à la hauteur ajustée.





## Warranty card Garantiebewijs

### GB Warranty card

Please keep this warranty card with your original invoice. In the event of a claim you must return both parts. This M.A.D. car suspension set has been developed specifically for this vehicle according to ISO-9001, RDW and/or TÜV standards. The sets consist of high quality materials.

The first buyer has during the use the right to following factory warrantee\*

- Lifetime warrantee on springs and fitting parts.
- Two year warrantee on shock absorbers (max. 100.000 km.).
- One year warrantee on airbags, hoses and accessories.
- One year warrantee on labour costs

### Warranty conditions

This warranty applies to M.A.D. components, which fail due to faulty material or manufacturing process. Validity is limited to countries in which M.A.D. is officially represented and only if fitted by a professional dealer of workshop according to enclosed mounting instructions.

The warrantee is only valid when the vehicle is operated under normal conditions according the specifications laid down by the vehicle manufacturer. Overloading is not permitted. The parts claimed under warrantee are to be send free of charge to the M.A.D. importer, if deemed necessary by M.A.D.. When the claim is acknowledged, the part(s) will be replaced free of any charge, The claimed parts become property of M.A.D.. Within 1 year after purchase and installation of the set garages wages are compensated in case of replacement, conform to the time indicated by M.A.D. and by the national average garage hour wage. Claims for compensation can exclusively be done through a garage or car dealership with submittal of this warrantee (completely filled out with stamp) en original purchase invoice. M.A.D. and it's distributor are exempt from all other claims and expenses, as not indicated by law.

\* All warrantee claims are valid undiminished all other rights and claims that the law awards to the buyer. Directive 1999/44/EG (book 7, Civil code).

For claims please contact your local MAD dealer.

### NL Garantiebewijs

Dit garantiebewijs en de originele nota zorgvuldig bewaren. U dient ze te overleggen bij het claimen van garantie. Deze M.A.D. verenset is met de grootste zorg speciaal voor dit voertuig ontwikkeld volgens ISO-9001, RDW en/of TÜV normen. De set bestaat uit hoogwaardige materialen. De eerste koper heeft gedurende het gebruik de volgende fabrieksgarantie\*

- Levenslang op veren en montagedelen.
- Twee jaar op schokdempers (maximaal 100.000 km.)
- Eén jaar op luchtbalgen, leidingen en accessoires.
- Eén jaar op arbeidsloon.

### Garantievoorwaarden

Garantie wordt verleend op de geleverde set of onderdelen in geval van materiaal- of fabricagefouten. Uitsluitend geldig in landen waar M.A.D. officieel vertegenwoordigd is en na vakkundige montage door een dealer- of garagebedrijf, volgens bijgevoegde montagehandleiding.

De garantie geldt bij normaal gebruik van de auto volgens de door de autofabrikant afgegeven typegoedkeuring. Derhalve is overbelading uitgesloten voor garantieaanspraken. De voor garantie geclaimde onderdelen moeten, indien gewenst door M.A.D., franco aan de M.A.D.-importeur worden verzonden. Bij toekenning van de claim worden deze delen gratis en zonder verzendkosten vervangen door M.A.D.. De geclaimde delen worden eigendom van M.A.D. Binnen 1 jaar na aankoop en montage van de set worden de- en montagekosten vergoed, conform de door M.A.D. aangegeven tijden tegen de landelijk gemiddelde garage-uurtarief.

Aanspraak op vergoeding uitsluitend via dealer of garagebedrijf met indiening van dit garantiebewijs (volledig ingevuld met stempel) en de complete originele nota. M.A.D. en haar distributeur zijn volledig gevrijwaard



## Garantiekarte Certificat de garantie

van overige aanspraken en gevolgkosten, voor zover niet wettelijk voorgeschreven.

\* De garantieaanspraken gelden onverminderd alle andere rechten en vorderingen die de wet de koper toekent. Richtlijn 1999/44/EG (Boek 7, Burgerlijk Wetboek).

Bij claims s.v.p. contact opnemen met uw lokale MAD dealer.

### **D** Garantiekarte

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung auf. Reklamationen können nur gegen Vorlage vor Garantiekarte und Originalrechnung anerkannt werden. Dieser M.A.D. Federnsatz wurde speziell für Ihr Fahrzeug nach dem Qualitätsstandard ISO-9001 entwickelt. Dieser Satz entspricht den Regeln und Anforderungen des Holländischen RDW und/oder des Deutschen TÜV. Der Satz enthält hochwertige Einzelteile. Dem ersten Käufer wird folgende Garantie\* während der Benutzung dieses Sets eingeräumt.

- Lebenslange Garantie auf Stahlfedern und Montageteile
- Zwei Jahre Garantie auf Dämpfer (oder 100.000 km)]
- Ein Jahr Garantie auf Zubehör, Luftbälge und Leitungen
- Ein Jahr Garantie auf Lohnkosten

### **Garantiebedingungen**

Die Gültigkeit beschränkt sich auf Länder in denen M.A.D. offiziell vertreten ist. Der Einbau muss durch eine Fachwerkstatt laut beigefügten Montageanleitungen durchgeführt werden. Die Garantie gilt nur, wenn das Fahrzeug unter regulären Bedingungen nach den Spezifikationen des Fahrzeugherstellers eingesetzt wird. Überladen ist nicht erlaubt. Die reklamierten Teile werden Eigentum von M.A.D. Gemäß den gesetzlichen Gewährleistungsbedingungen werden die Einbaukosten eines Satzes und/oder Einzelteile erstattet. Die Lohnkosten werden unter Zugrundelegung der von M.A.D. festgelegten Arbeitszeit und einem durchschnittlichen Werkstatt-Stundensatz festgelegt. Ersatz oder Reparatur können nur durch den Händler oder die Werkstatt zusammen mit diesem Garantieschein und der Originalrechnung vorgenommen werden. M.A.D. oder der Händler haften nicht für irgendwelche anderen Reklamationen oder Kosten. Schäden durch Nutzungsausfall (Nutzungsausfall des Fahrzeugs), Zeitverlust, Unannehmlichkeiten, Geschäftsausfall oder Folgeschäden sind nicht gedeckt, soweit keine andere gesetzliche Regelung vorliegt.

\* Für alle Gewährleistungsansprüche gelten im Übrigen die gesetzlichen Regelungen des BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) in ihrer jeweils gültigen Fassung.

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren MAD Händler.

### **F** Certificat de garantie

Veillez conserver ce certificat de garantie ainsi que la facture originale avec soin. Vous devrez présenter ces documents si vous voulez faire appliquer votre garantie. Cet ensemble de ressorts MAD a été conçu avec le plus grand soin pour répondre spécialement aux besoins de ce véhicule, selon les normes ISO-9001, RDW et/ou TÜV. L'ensemble est composé de matériaux de haute qualité. Le premier acquéreur obtient pendant toute la durée d'utilisation, de la part du fabricant, la garantie suivante \*

- Garantie à vie sur les ressorts et les pièces nécessaires au montage.
- Deux ans de garantie sur les amortisseurs (100.000 km au maximum.)
- Une année de garantie sur les soufflets à air, les conduites et les accessoires.
- Une année de garantie sur les frais de main.

### **Conditions de garantie**

La garantie porte sur l'ensemble fourni ou sur les pièces fournies en cas de matériel défectueux ou d'erreurs de fabrication. Cette garantie est uniquement valable dans les pays où MAD est représenté officiellement et si le montage a été effectué par un service compétent tel qu'un concessionnaire ou un garage et selon le manuel de montage ci-joint. La garantie est applicable en cas d'usage normal de la voiture selon le type d'ap-





## Tarjeta de Garantía Certificato di garanzia

probation délivré par le constructeur automobile. Ainsi, un usage abusif exclut les responsabilités de la garantie. Les pièces faisant l'objet d'une reprise par la garantie doivent, au cas où MAD en fait la demande, être envoyées franco à l'importateur MAD. En cas d'acceptation de la réclamation, ces pièces sont changées gratuitement et envoyées sans frais par MAD. Les pièces faisant l'objet d'une réclamation tombent alors sous la propriété de MAD. Dans l'année qui suit l'achat et le montage de l'ensemble, les frais de démontage et de montage seront remboursés conformément au nombre d'heures indiquées par MAD au prix moyen horaire appliqué par le garage du pays concerné. Le droit au remboursement n'est imputable que si le client s'adresse à un concessionnaire ou un garage et sur présentation du certificat de garantie (dûment rempli et portant un cachet) ainsi que des factures originales complètes. MAD et son distributeur sont entièrement dispensés de toutes autres responsabilités et des frais qui s'ensuivent, dans la limite où ceux-ci ne sont pas prescrits légalement.

\* Les responsabilités couvertes par la garantie laissent intacts tous les autres droits et créances accordés par la loi à tout acquéreur. Directive 1999/44/EG (Livre 7, du Code Civil).

En cas de réclamations consultez votre concessionnaire M.A.D. s'il vous plait.

### **E Tarjeta de Garantía**

Por favor guarde esta tarjeta de garantía con su factura original. En caso de reclamación debe devolver ambas partes. Este kit de suspensión M.A.D. se ha desarrollado específicamente para este vehículo según las normas ISO-9001. El propio juego se ajusta a las regulaciones y requisitos del RDW holandés y/o el TÜV alemán. El juego consiste en componentes de alta calidad.

Durante el uso de este juego el comprador tiene las siguientes garantías\* :

- Garantía de por vida sobre los Muelles y las piezas necesarias para el montaje
- Dos años de garantía sobre los amortiguadores ( o máximo 100.000 km. )
- Un año de garantía sobre los fuelles o valonas de aire , los tubos y accesorios.
- Un año de garantía sobre los gastos de mano de Obra

### **Condiciones de garantía**

Se limita la validez a los países en los que M.A.D. tiene representación oficial y sólo si se montó por un distribuidor profesional o un taller de acuerdo con las instrucciones de montaje adjuntas. La garantía sólo es válida cuando el vehículo está bajo condiciones operativas normales de acuerdo con las especificaciones extendidas por el fabricante del vehículo. No se permite cargarlo excesivamente. Las partes reclamadas pasarán a ser posesión del distribuidor M.A.D. después del reemplazo de la garantía. Dentro del año siguiente a la fecha de compra el coste de la mano de obra del ajuste del equipo M.A.D. o de un componente se reintegrará. La mano de obra se calculará, usando los tiempos estandar de M.A.D. y el calculo de la media tarifaria del Taller. Sólo pueden remitirse reclamaciones oara reintegro o reparación vía el distribuidor o taller junto con esta tarjeta de garantía (totalmente rellena y con el sello del taller montador) y junto al la factura original. M.A.D. y su distribuidor no se hace responsable para cualquier otra reclamación o costes. Al término del tiempo de la garantía, inconveniencias, perdida comercial o el daño consiguiente, no se cubren de otra manera que le dictada legalmente.

\* Toda garantía exige que se apliquen las normas del código civil.

### **I Certificato di garanzia**

Il presente certificato di garanzia e la fattura originale devono essere conservati con cura. Essi devono essere presentati in caso di richiesta di intervento in garanzia.

Questo set di sospensioni M.A.D. è stato sviluppato con la massima cura espressamente per questo veicolo ed è conforme alle norme ISO-9001, RDW e/o TÜV. Il prodotto è composto da materiali di qualità superiore. Solo il primo acquirente beneficia della seguente garanzia della casa costruttrice\* durante l'utilizzo:

- Garanzia a vita su sospensioni e parti accessorie.
- Garanzia di due anni sugli ammortizzatori (fino a 100.000 km.)



- Garanzia di un anno su ammortizzatori ad aria compressa, tubi ed accessori.
- Garanzia di un anno sulla manodopera.

### **Condizioni di garanzia**

La garanzia viene accordata sul set o su parti di esso in caso di difetti di materiale o di fabbricazione. Essa è valida unicamente negli Stati nei quali la M.A.D. è rappresentata ufficialmente e previo montaggio a regola d'arte, eseguito da un rivenditore o da un'officina autorizzata secondo le istruzioni di montaggio allegate. La garanzia è valida a condizione che l'automobile venga utilizzata normalmente secondo l'omologazione del modello rilasciata dalla casa automobilistica. Pertanto, il sovraccarico è escluso dalla garanzia. A discrezione della M.A.D. le parti per le quali si richiede l'intervento in garanzia devono essere spedite franco di spese all'importatore M.A.D.

In caso di accettazione della richiesta di intervento in garanzia, la M.A.D. provvederà a sostituire tali parti gratuitamente e senza addebito di spese di spedizione. Le parti oggetto di richiesta di intervento in garanzia divengono di proprietà della M.A.D..

Entro un anno dall'acquisto e dal montaggio del set, le spese di smontaggio e montaggio vengono rimborsate secondo i tempi indicati dalla M.A.D. alla tariffa media nazionale della manodopera.

Si ha diritto al rimborso unicamente presentando al distributore o all'officina autorizzata il presente certificato di garanzia (compilato in ogni sua parte e timbrato) e la fattura originale completa. La M.A.D. ed il suo distributore sono interamente esonerati dalla rivendicazione di ulteriori diritti e spese consequenziali, per quanto non previsto ai sensi di legge.

\* I diritti di intervento in garanzia sono validi fermi restando tutti gli altri diritti e riconoscimenti previsti dalla legge per l'acquirente. Direttiva 1999/44/CE (Tomo 7 del Codice Civile dei Paesi Bassi).

Company stamp:

Vehicle/make/type:

Chassis number:

Date fitted:

Set number (see package):

# TEILEGUTACHTEN

TGA Art 8.3

**Nr.: TU-025652-H0-034**

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO

für das Teil/  
den Änderungsumfang : **Zusatzluftfedern  
zur Verstärkung der Hinterachsfederung**

vom Typen : **NR-197534-B; NR-197534-C; NR-197534-R;  
NR-197564-B; NR-197564-C; NR-197564-R**



des Herstellers : **MAD Holding B.V.**  
**Wiltonstraat 53  
NL-3905 KW Veenendaal (Niederlande)**

## 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des Teilegutachtens und der Anbauanleitung unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

### **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

### **Mitführen von Dokumenten:**

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.



Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern  
 : Zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 2 von 8

 Typ : NR-197534-B; NR-197534-C; NR-197534-R;  
 : NR-197564-B; NR-197564-C; NR-197564-R

13.11.2018

**I. Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung	Crafter	
	<b>Typen</b>	<b>EG-BE-/ABE-Nr:</b>
	2EC1	e1*2001/116*0355*..
	2EC2	e1*2001/116*0356*..
	2EKE1	e1*2007/46*0513*.. L769
	2EKE2	e1*2007/46*0514*.. e1*2007/46*0515*.. e1*2007/46*0516*.. L770
	2EKZ	e1*2007/46*0518*.. e1*2007/46*0519*.. e1*2007/46*0520*.. L847
	2FJE1	e1*2007/46*0521*.. L767
	2FJE2	e1*2007/46*0522*.. e1*2007/46*0523*.. L768
	2FJZ	e1*2007/46*0524*.. e1*2007/46*0525*.. L846
zulässiges Gesamtgewicht	< 5000 kg	
Weitere Merkmale	ab Baujahr 2006	

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern  
 : Zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 3 von 8

 Typ : NR-197534-B; NR-197534-C; NR-197534-R;  
 : NR-197564-B; NR-197564-C; NR-197564-R

13.11.2018

Fahrzeughersteller	<b>Mercedes-Benz</b>	
Handelsbezeichnung	<b>Sprinter (906) Sprinter James Cook, Sprinter LPG</b>	
	<b>Typen</b>	<b>EG-BE-/ABE-Nr:</b>
	906 AC30	e1*2001/116*0353*..
	906 AC35	e1*2001/116*0354*..
	906 AC 35 G	e1*2007/46*0569*..
	906 AC35/4x4	e1*2001/116*0424*..
	906 FUT 35	e1*2007/46*1075*.. e1*2007/46*1076*..
	906 JC 35	e1*2001/116*0425*..
	906 BB 35/SC	e32*2007/46*0016*..
	906 ARE1	e13*2007/46*1418*..
	906 BA30	e1*2007/46*0280*..
	906 BA35	e1*2007/46*0300*.. e1*2007/46*0297*.. e20*NKS*0011*..
	906 BA35/4x4	e1*2007/46*0312*.. e1*2007/46*0309*..
	906 BA35G	e1*2007/46*0557*.. e1*2007/46*1093*.. e20*NKS*0042*..
	906 BA50	e1*2007/46*0299*.. e1*2007/46*0294*.. e20*2007/46*0230*.. e20*NKS*0046*.. e20*NKS*0079*..
	906 BA50/4x4	e1*2007/46*0311*.. e1*2007/46*0308*..
	906 BA50FM	e13*2007/46*1419*..
	906 BB30	e1*2007/46*0279*.. e11*2007/46*3852*.. e2*KS07/46*0026*..
zulässiges Gesamtgewicht	<b>&lt; 5000 kg</b>	
Weitere Merkmale	<b>ab Baujahr 2006</b>	

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern  
 : Zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 4 von 8

 Typ : NR-197534-B; NR-197534-C; NR-197534-R;  
 : NR-197564-B; NR-197564-C; NR-197564-R

13.11.2018

Fahrzeughersteller	<b>Mercedes-Benz</b>	
Handelsbezeichnung	<b>Sprinter (906) Sprinter James Cook, Sprinter LPG</b>	
	<b>906 BB35</b>	e1*2007/46*0301*.. e1*2007/46*0298*.. e11*2007/46*3849*.. e2*2007/46*0464*.. e8*2007/46*0308*.. e8*2007/46*0253*.. e9*2007/46*0566*.. e9*2007/46*3072*.. e2*KS07/46*0028*..
	<b>906 BB35/4x4</b>	e1*2007/46*0305*.. e1*2007/46*0310*..
	<b>906 BB35G</b>	e1*2007/46*0556*..
	<b>AR906 BB35N2</b>	e13*2007/46*1571*..
	<b>906 BB50</b>	e1*2007/46*0295*.. e1*2007/46*0296*.. e2*KS07/46*0027*..
	<b>906 BB50/4x4</b>	e1*2007/46*0307*.. e1*2007/46*0304*..
zulässiges Gesamtgewicht	<b>&lt; 5000 kg</b>	
Weitere Merkmale	<b>ab Baujahr 2006</b>	

Fahrzeughersteller	<b>Mercedes-Benz</b>	
Handelsbezeichnung	<b>Sprinter (907)</b>	
	<b>906 BA 35</b>	e1*2007/46*0300*.. ab NT 14
	<b>906 BB 35</b>	e1*2007/46*0301*.. ab NT 16
	<b>906 AC 35</b>	e1*2001/116*0354*.. ab NT 21
	<b>906 BA 50</b>	e1*2007/46*0294*.. ab NT 09
	<b>906 BB 50</b>	e1*2007/46*0296*.. ab NT 09
zulässiges Gesamtgewicht	<b>&lt; 5000 kg</b>	
Weitere Merkmale	<b>Heckantrieb ab Baujahr 2018</b>	

**Einschränkungen zum Verwendungsbereich**

Nicht für Fahrzeuge mit lastabhängigen Bremsdruckreglern

Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßiger Luftfederung

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Prüfgegenstand	: Zusatzluftfedern Zur Verstärkung der Hinterachsfederung	Seite 5 von 8
Typ	: NR-197534-B; NR-197534-C; NR-197534-R; NR-197564-B; NR-197564-C; NR-197564-R	13.11.2018

## II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

Verstärkung der Hinterachsfederung durch Einbau zusätzlicher Fahrwerks-Luftfedern parallel zur serienmäßigen Blattfeder auf besonderen Federsitzen unten und oben in 3 Ausführungen:

- 1.) Kit-Nr.: NR-197534-B, bzw. NR-197564-B: ohne Kompressor in Verbindung mit Füllventil an geeigneter Stelle.
- 2.) Kit-Nr.: NR-197534-C, bzw. NR-19564-C: mit Kompressor und Armatur mit Manometer (Bedienteil) (Auflage IV.6 beachten)
- 3.) Kit-Nr.: NR-197534-R, bzw. NR-197564-R: mit Kompressor und Hözensensor (Auflage IV.6 beachten)

Die Bremswirkung, das Bremsverhalten sowie das Verhalten von ABS und ESP werden durch die Montage der Zusatzluftfedern nicht negativ beeinflusst. Die für das jeweilige Basisfahrzeug erteilte Genehmigung der Bremsanlage gemäß 71/320/EWG bzw. ECE R13 / R13H ist weiterhin anwendbar.

Die zulässige Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs werden durch die Verwendung der Zusatzluftfedern **nicht** erhöht.

Teileart	: Gasdruckfeder
Herstellbetrieb	: Lieferant des Herstellers
Kennzeichnung des Einbausatzes	: Typschildaufkleber auf dem unteren Federsitz (wahlweise oberer Federsitz) Name und Anschrift des Herstellers (MAD) und Artikelnummer: <b>NR-1975340</b> bzw. <b>NR-1975640</b>

Technische Daten	Hinterachs-Zusatzluftfeder
Kit-Nr.:	<b>NR-197534-B / NR-197534-C / NR-197534-R (NR-1975340)</b>
Verwendung	Fahrzeuge mit 2WD
Abgasanlage	alle Crafter und Sprinter 906 und Sprinter 907 mit kurzem Abgasrohr (Abgasrohr endet vor der Hinterachse)
Typ:	VB58013
Kennung	linear
Außendurchmesser (mm)	180 wahlweise 170
Balglänge Lo (mm)	190
Balgform	zylindrisch, 1 Einschnürung
Betriebsdrücke im Fahrbetrieb	minimal: 0,5 bar / Fahrbetrieb: 1,0 bis 3,0 bar

Technische Daten	Hinterachs-Zusatzluftfeder
Kit-Nr.:	<b>NR-197534-B / NR-197534-C / NR-197534-R (NR-1975340)</b>
Verwendung	Fahrzeuge mit 2WD
Abgasanlage	Sprinter 907 mit langem Abgasrohr (Abgasrohr geht über die Hinterachse) nur in Verbindung mit Adapter Kit NR-AD19003 ((mit Hitzeschutz) Einbauanleitung VH1972753)
Typ:	VB58013
Kennung	linear
Außendurchmesser (mm)	180 wahlweise 170
Balglänge Lo (mm)	190
Balgform	zylindrisch, 1 Einschnürung
Betriebsdrücke im Fahrbetrieb	minimal: 0,5 bar / Fahrbetrieb: 1,0 bis 3,0 bar

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern  
 : Zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 6 von 8

 Typ : NR-197534-B; NR-197534-C; NR-197534-R;  
 : NR-197564-B; NR-197564-C; NR-197564-R

13.11.2018

Technische Daten	Hinterachs-Zusatzluftfeder
Kit-Nr.:	<b>NR-197564-B / NR-197564-C / NR-197564-R (NR-1975640)</b>
Verwendung	Fahrzeuge mit 4WD
Typ:	VB58014
Kennung	linear
Außendurchmesser (mm)	170
Balglänge Lo (mm)	250
Balgform	zylindrisch, 2 Einschnürungen
Betriebsdrücke im Fahrbetrieb	minimal: 0,5 bar / Fahrbetrieb: 1,0 bis 3,0 bar
<b>Endanschläge: Hinterachspuffer</b>	Die Original Gummipuffer entfallen. Sie werden durch die Gummibälge der Luftfedern ersetzt. Die Eignung der Luftfedern als Endanschläge wurde nachgewiesen.

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

#### III.1 Rad/Reifenkombinationen

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Prüfberichte bzw. Allgemeine Betriebserlaubnisse für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.

#### III.2 Anhängerkupplung

Die vorgeschriebene Maximalhöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 420 mm.

### IV. Hinweise und Auflagen

#### Auflagen für den Hersteller/ Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
- IV.2** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
- IV.3** Die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme (z.B. Radarsensor, Kamerasysteme) müssen gem. Herstellervorgaben überprüft und ggf. justiert werden.
- IV.4** Der Einbau der Federn, Federsitze und die scheuerfreie Verlegung der Brems- und Luftleitungen ist anhand der mitgelieferten Anbauanleitung zu kontrollieren.
- IV.5** Der Luftdruck ist dem Beladungszustand in der Form anzupassen, dass das Fahrzeug gerade steht.
- IV.6** Bei dem Kompressor muss für den jeweiligen Typ ein Nachweis auf dem Typenschild gemäß der Rili 72/245/EWG bzw. Regelung ECE-R 10 in der für das Fahrzeug jeweils gültigen Fassung angebracht sein.  
 Wegen des fehlenden Nachweises der Übereinstimmung mit der Rili 74/60/EWG bzw. Regelung ECE-R 21 (Innenausstattung) darf die Armatur mit Manometer (Bedieneinheit) im Führerhaus nur hinter oder zwischen der letzten Sitzreihe angebracht sein.  
 Alternativ ist eine Anbringung im Laderaum zulässig.

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern  
 : Zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 7 von 8

Typ : NR-197534-B; NR-197534-C; NR-197534-R;  
 : NR-197564-B; NR-197564-C; NR-197564-R

13.11.2018

**Hinweise zum Fahrverhalten:**

Bei beladenem Fahrzeug und entsprechender Anpassung des Balgdruckes wird der Fahrkomfort verbessert.

Bei unbeladenem Fahrzeug und Überschreitung des zulässigen Maximaldruckes ist mit einer Änderung des Eigenlenkverhaltens des Fahrzeugs in Richtung Übersteuern zu rechnen.

**Hinweise zum Anbau:**

Der Einbau der Federn und Federsitze erfolgt entsprechend der beiliegenden Einbauanleitung MAD Nr.: VH1970753 für 2WD Fahrzeuge Crafter und Sprinter 906 und Sprinter 907 mit kurzem Abgasrohr, Einbauanleitung MAD Nr.: VH1970753 in Verbindung mit Einbauanleitung MAD Nr.: VH1972753 (mit Adapter Kit NR-AD19003) für 2WD Fahrzeuge Sprinter 907 mit langem Abgasrohr bzw. Einbauanleitung VH1970756 für 4WD Fahrzeuge unter Verwendung der mitgelieferten unteren und oberen Federsitze und gegebenenfalls unter Verwendung des mitgelieferten Adapter Kit (Hitzeschutz) NR-AD19003 (siehe Seite 5).

Die Feder stützt sich unten auf dem Achsrohr ab und sitzt auf einem Federsitz, der durch einen Schraubbügel verbunden wird. Die obere Abstützung wird am Rahmen verschraubt.

**Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Feld	Eintragung
22	M. ZUSATZ-GASDRUCKFEDERN AN ACHSE 2, MAD HOLDING B.V., TYP: NR-197534-B; NR-197534-C; NR-197534-R; NR-197564-B; NR-197564-C; NR-197564-R *), KENNZ. : NR-1975340 ... NR-1975640 *), ... I. VERB. M. HITZESCHUTZ, ADAPTER-KIT NR-AD19003 *)**

\*) nicht Zutreffendes streichen

**V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse**

Das Versuchsfahrzeug und die Schraubenfedern wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (01/2018) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

**VI. Anlagen**

Einbauanleitungen

Prüfgegenstand : Zusatzluftfedern  
: Zur Verstärkung der Hinterachsfederung

Seite 8 von 8

Typ : NR-197534-B; NR-197534-C; NR-197534-R;  
: NR-197564-B; NR-197564-C; NR-197564-R

13.11.2018

## VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 04102 080566 ) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 8 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Geschäftsstelle Essen, den 13.11.2018

Nachtrag H: Hitzeschutz Adapter Kit NR-AD19003 für Sprinter 907 (2WD) mit langem Abgasrohr zugefügt

### PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

**IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**

Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service  
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt

**MAD**

Wiltonstraat 53  
3905 KW Veenendaal  
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

[mad-automotive.com](http://mad-automotive.com)



Suspension  
Systems